

DE A CH ELA-Wandlautsprecher

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Installation gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

1 Verwendungsmöglichkeiten

Diese Lautsprecher mit Zertifizierung nach EN 54-24 sind für den Einsatz in Sprachalarmierungsanlagen zugelassen. Für den Betrieb in 100-V-Anlagen ist ein Audioübertrager vorgeschaltet. Das Modell ESP-50AB/WS verfügt über zwei einzeln anschließbare Breitbandlautsprecher mit je einem Übertrager und eignet sich darum für ELA-Anlagen mit A/B-Verkabelung nach EN 60849.

2 Wichtige Hinweise für den Gebrauch

Der Lautsprecher entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und ist deshalb mit **CE** gekennzeichnet.

- Der Lautsprecher ist nur zur Verwendung im Innenbereich geeignet. Schützen Sie ihn vor Tropfen und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0–40 °C).
- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes, weiches Tuch, auf keinen Fall Wasser oder Chemikalien.

- Wird der Lautsprecher zweckentfremdet, nicht fachgerecht montiert, falsch angeschlossen oder überlastet, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für den Lautsprecher übernommen werden.

Soll der Lautsprecher endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie ihn zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

3 Installation

WARNUNG Im Betrieb liegt berührungsgefährliche Spannung bis 100 V an den Anschlussleitungen an. Die Installation darf nur durch Fachpersonal erfolgen.

Achten Sie auf die Belastung des ELA-Verstärkers durch die Lautsprecher. Eine Überlastung kann den Verstärker beschädigen! Die Summe der Leistungen aller angeschlossenen Lautsprecher darf die Verstärkerleistung nicht überschreiten.

- 1) Vor der Installation des Lautsprechers die ELA-Anlage komplett ausschalten, damit die Lautsprecherleitungen spannungsfrei sind!

- 2) Den Montagebügel vom Lautsprechergehäuse abschrauben und an gewünschter Stelle der Wand befestigen.
- 3) Den Lautsprecher über den Klemmenblock anschließen bzw. bei dem Modell ESP-50AB/WS die Lautsprecher über die Klemmenblöcke anschließen: Die Klemme mit der weißen Ader und die Klemme der farbigen Ader, die der gewünschten Nennbelastung (Lautstärke) entspricht, verwenden.

Aderfarbe	Nennbelastung	Impedanz
weiß	gemeinsamer Anschluss	
gelb	6 W	1,7 kΩ
rot	3 W	3,3 kΩ
schwarz	1,5 W	6,7 kΩ

Beim Anschluss darauf achten, dass die Lautsprecher alle gleich gepolt werden (z. B. weiße Ader = Minuspol).

- 4) Das Lautsprechergehäuse am Montagebügel festschrauben.

Änderungen vorbehalten.

GB PA Wall Speakers

Please read these operating instructions carefully prior to installation and keep them for later use.

1 Applications

These speakers with EN 54-24 certification have been approved for voice alarm systems. For operation in 100 V systems an audio transformer has been integrated. Model ESP-50AB/WS is equipped with two full range speakers, each provided with a transformer. These full range speakers can be connected separately. Therefore, this model is ideally suited for PA systems with A/B wiring according to EN 60849.

2 Important Notes

The speaker corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with **CE**.

- The speaker is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water and splash water, high air humidity and heat (admissible ambient temperature range: 0–40 °C).
- For cleaning only use a dry, soft cloth; never use water or chemicals.

- No guarantee claims for the speaker and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the speaker is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly installed or connected or if it is overloaded.

If the speaker is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

3 Installation

WARNING During operation, there is a hazard of contact with a voltage up to 100 V at the connection cables. Installation must be made by skilled personnel only.

Observe the load of the amplifier by the speakers. An overload may damage the amplifier! The total load of all speakers connected must not exceed the amplifier power.

- 1) Completely switch off the PA system before installing the speaker so that the speaker cables will not carry any voltage!

- 2) Unscrew the mounting bracket from the speaker housing and fasten it to a suitable place on the wall.
- 3) Connect the speaker via the terminal block or in case of model ESP-50AB/WS, connect the speakers via the terminals blocks: Use the terminal with the white core and the terminal with the coloured core corresponding to the desired power rating (volume).

Core colour	Power rating	Impedance
white	common connection	
yellow	6 W	1.7 kΩ
red	3 W	3.3 kΩ
black	1.5 W	6.7 kΩ

When connecting, make sure that all speakers have the same polarity (e. g. white core = negative pole).

- 4) Screw the speaker housing to the mounting bracket.

Subject to technical modification.

Technische Daten	Specifications	ESP-50AB/WS	ESP-50EN/WS
Nennbelastbarkeit	Power rating	6/3/1,5 WRMS*	6/3/1,5 WRMS
Frequenzbereich	Frequency range	120–20 000 Hz	100–19 000 Hz
Mittlerer Schalldruck (1 W/m)	SPL (1 W/1 m)	92 dB*	93 dB
Maximaler Nennschalldruck	Max. rated SPL	99 dB*	100 dB
Lautsprechergröße	Speaker size	Ø 100 mm*	Ø 130 mm
Abmessungen	Dimensions	265 × 165 × 90 mm	265 × 165 × 90 mm
Gewicht	Weight	2,1 kg	1,8 kg

*Werte für einen Lautsprecher
Values for one speaker

